

〔滑稽戏〕



范哈哈著

三毛学生意

上海文化出版社

〔滑稽戲〕

三毛學生意

范哈哈著

上海文化出版社

前 言

去年六月間，我开始整理这部“三毛学生意”。这是采用了傳統独脚戲的“剃头”、“瞎子店”……等几个段子，取其菁華，去其糟粕，而加以丰富起來的，我前前后后費了三个多月的時間，才算完成了这个剧本的初稿。

今年一月間，这个剧本在上海長江劇場观摩会演后，獲得一致好評。同时，也得到了很多寶貴的批評与建議，使这个剧本在演出中不断地整理和修改，特别是上海影剧界的同志们給予我很大的帮助，黄祖模同志又协助我們做輔導工作，一改再改，因而使这个剧本的演出更逐步提高。今年八月間，这个剧本演出于北京，獲得了中央文化部的首長們，以及首都戲曲界的人士們的一致贊揚和指示。

这个剧本的完成，先后整理了八个月，今天终于和讀者見面了。当然，由于我的創作水平很低，剧本中的缺点和錯誤仍然在所难免，深望得到爱好戲曲的同志们，以及廣大的讀者們，給予批評和指教，以便再版時修正。

最后，我要感謝上海市大众滑稽剧团的全体同志们对我的帮助，特别是文彬彬、俞祥明同志等；再向过去和現在帮助我的戲劇家們，以及戲曲界的同志们致以衷心的謝意。

范哈哈 1957年9月28日于上海

三毛学生意

〔滑稽戲〕

第一幕

地点：上海黃浦灘輪船碼頭。

布景：黃浦江八號碼頭。舞台中央是鐵甩圈門，左右石欄杆。台左口有石凳一只，后有電杆路燈。天幕前是工廠觀景。

人物：黃包車夫甲、乙 賣豆腐花小販 旅客多人 小商人 偽警 三毛 老船夫 賣大餅小販 小王 小李

〔幕啓。天色將亮未亮，西北風寒冷逼人。江海關的鐘聲鏗鏘敲五點鐘，遠遠聽見汽笛一响，一艘渡輪徐徐靠岸，乘船旅客爭先恐後，一擁而來。甲、乙黃包車夫在搶攔生意，小商人在碼頭上岸，被車夫拉得頭昏顛倒。〕

車夫甲：來喔，來喔。

車夫乙：拉塊，拉塊●？來喔。

小商人：八仙橋几鈔？

車夫甲：八仙橋坐呀。

車夫乙：坐我的，先生坐呀。

小商人：几鈔？

車夫甲：規規矩矩，八千塊錢。

● 拉塊——蘇北方言，什麼地方。

車夫乙：（將小商人強拉過來）先生我去，七千，坐坐坐。

車夫甲：喂，喂，我八千，你七千，搶生意，規矩懂哦？

車夫乙：不管，做生意各人各做。

車夫甲：好噻，沒得关系，（拉小商人）先生六千，坐。

車夫乙：好呀，（再將小商人拉過來）先生來啫，五千塊錢。

車夫甲：好，爭氣不爭財，四千五百，坐呀，坐呀。

車夫乙：做什呢？輪船碼頭拉到八仙橋，四千五百，你不要臉，搗蛋是哦？

車夫甲：伙計，要吃飯。（又將小商人拉過來）

車夫乙：阿唷噲，你要吃飯，我不要吃飯？好的，沒得关系，先生我拉，三千五百。（又強拉小商人）

車夫甲：三千。（又強拉小商人過來）

車夫乙：二千。

車夫甲：一千五。

車夫乙：一千。（二人互拉小商人）

車夫甲：五百。

車夫乙：先生我不要錢，坐。

車夫甲：拉車子不要錢，你是小开●，好的，沒得关系，你搗蛋是哦？先生，我倒貼五百，坐。（又來拉小商人）

車夫乙：拉車子倒貼錢，好啦，你敢拉？

車夫甲：你敢拉？

小商人：好來，我坐車子坐到現在，從來也嚟沒听見過，倒貼五百塊，哪當我洋盤●，一个也不坐。

車夫甲：（同声叫）來來來，我們不吵，來來。

小商人：勿吵也勿坐。（下）

● 小开——小老板。

● 洋盤——傻瓜。

車夫甲：你去拉啦！客人去了，为什么不拉？

車夫乙：你为什么 not 拉？不要臉！

車夫甲：你不要臉！

〔車夫甲、乙互相爭吵，偽警上。〕

偽 警：干什么？

〔車夫甲、乙一見偽警，停止爭吵，下。賣大餅小販上，偽警見賣大餅小販，拿了一個就吃，賣大餅小販即下。偽警轉身見賣豆腐花小販上，欲上前吃白食，賣豆腐花小販即逃下。老船夫送三毛上岸。〕

老船夫：三毛儂当心。

三 毛：老伯伯謝謝你，阿是到了？

老船夫：三毛，我在船上搭儂講仔交閑話，還無沒問儂過，儂到上海來做啥？

三 毛：我來找伱隔壁頭格阿姐。

老船夫：哪能弄出隔壁頭阿姐？

三 毛：是我鄉下的隔壁頭阿姐。

老船夫：格末，住在啥地方儂曉得哦？

三 毛：有条子的。（找条子，各个口袋里都找不到，很急，最后在帽子边上找着，交給老船夫）伯伯你跟我看看，是什麼地方？

老船夫：啊呀三毛，我搭儂一樣，伊認得我，我勿認得伊。

三 毛：那怎麼辦呢？

老船夫：勿要緊，尋格地方去問問。（見偽警）三毛，儂去問問迪个●警察先生。

三 毛：喔，先生，对不起，我要問問这……个那……个（見偽

● 迪个——这个。迪能，这样。

警面很凶惡，一吓，逃到老船夫身边)啊唷噲，不好了，吃人啦，把我吓死啦！

老船夫：勿要紧格，迪种人格样子是迪能格，三毛呀，儂叫勿曾看慣，看慣仔是勿吓格，好，我來去問，(走到偽警前)警察先生，謝謝儂，問个訊，格張紙头上寫格啥地方，請儂看一看。

偽 警：討厭，紙头拿來我看。这个地方容易找，你听好：一直走，看見一个垃圾桶，拐弯，再一直走，过兩条馬路，再拐弯兒，向北走，拐弯兒，拐弯兒，那邊兩拐弯。

老船夫：拐弯兒，拐弯兒，好啦好啦，我腦子里已經客滿哉，謝謝儂講得清爽点，到底在啥地方？

偽 警：不是寫得很清楚，楊樹浦路，二百五十号，他媽的真討厭！(下)

老船夫：我为仔勿曉得問儂格，拐弯拐弯拐弯拐那娘格魂灵头！三毛，曉得哉，楊樹浦路，二百五十号。

三 毛：楊樹扑落[㊟]，奧百五四号。

老船夫：啥格楊樹扑落？楊樹浦路，二百五十号，苏北口音难听啦。三毛，便当点講，儂只要記得楊樹浦二百五。

三 毛：喔，楊樹浦二百五。

老船夫：怪是难怪儂，第一次到上海，上海地方坏人多，要是看見仔歪戴帽子要当心，格种都勿是好人，勿要去搭俚篤[㊟]。多講閑話，迪格叫眼睛一眨老婆鷄变鴨，跑在路上要攪錯大腿，打呵欠割脫舌头。

三 毛：啊唷噲，不得了啦！打呵欠要割脫舌头，要是一天打几个呵欠，不要冲家啦！

㊟ 扑落——电器插头。苏北口音“浦路”与“扑落”近似。

㊟ 俚篤——苏州方言，他們。

老船夫：勿是真格割脫舌头，比方迪能講。三毛，頂要緊看見仔人，要搭俚篤客气，看見年紀大格，有胡須格，叫声伯伯；嚙沒胡須格，叫声叔叔；搭儂年紀差不多，叫声阿哥。

三 毛：伯伯我曉得啦，謝謝你。

老船夫：三毛，阿是儂現在就去？辰光还早啦，还是在此地等一歇吧，上海人起身慢晏格。儂等格只大鐘敲八點鐘再去好了。

三 毛：喔，那末我就在这塊坐一歇再去。

老船夫：三毛，假使尋侬阿姐尋勿着，再到此地來尋我好哉，儂只要問一声苏州老伯伯，此地都曉得格。（下）

三 毛：老伯伯歇几天我來看你。楊樹浦二百五，楊樹浦二百五……

〔賣大餅小販上。〕

賣大餅：大餅油条，大餅油条，大餅吃哦？（对着三毛叫賣）

三 毛：你吃还是我吃？

賣大餅：你吃。

三 毛：噢，你家里也是苏北？

賣大餅：是的，你苏北哪里？

三 毛：高邮。

賣大餅：我鹽城。

三 毛：同鄉，好啦。

賣大餅：大餅吃哦？火热。

三 毛：你火热，我身上冰冷。

賣大餅：身上怎么会冰冷？

三 毛：沒得錢，不是冰冷嗎？沒得錢能吃嗎？

賣大餅：沒得錢，不能吃。

三 毛：同鄉能吃嗎？

賣大餅小販：同鄉也不能吃。大餅油条。

〔賣大餅小販下。小王、小李上，兩人都歪戴帽子。〕

三 毛：不好啦，有兩個歪戴帽子過來啦。（避開）

小 王：（對小李）儂格小賊，叫儂快点，儂看呀，碼頭上人都跑光哉，今朝生意又做勿着哉。

小 李：（見三毛）喂，小王儂看，生意來哉。（小王、小李與三毛三人互相注視，三毛一跳，小王、小李一驚）小王，要死快哉，迪個小賊阿有神經病格？

〔三毛見小王、小李兩人鬼鬼祟祟，即將包裹坐在屁股下。〕

小 王：迪個小木亮兒●呀，像小癩三，還勿及你，有啥腦筋好動呢？

小 李：儂看屁股底下。（指三毛坐的包裹）

小 王：喔，仍舊老規矩。

小 李：（上前向三毛打招呼）喔，兄弟呀，我等仔儂長遠哉，儂在此地。（三毛見小李叫兄弟，以為認得的，匆忙立起）呀，勿對勿對。認錯哉，對勿起，對勿起。（下）

〔小王在三毛站起來的時候，將三毛背后的包裹偷走。〕

三 毛：見鬼！不認得瞎叫兄弟什么事情！我曉得歪戴帽子，不是好东西，幸虧我是門檻精，（想坐到包裹上去，不料坐個空，跌倒地上）不好了，冲家啦，我的包裹，我的包裹不見了，救命救命！（大哭大叫）

——幕落——

● 小木亮兒——是流氓切口，呆頭呆腦的意思。

第二幕

地点：上海某熱鬧區的里弄一角。

布景：右側是一間破舊的後廂房，左側是里弄外景。

人物：老大（扒手頭子） 三阿姐（老大妻） 三毛 小王（扒手）

〔幕啓。空場，老大由外回家，嘴裏唱着京戲，自言自語上。〕

老 大：觸霉頭！觸霉頭！

〔三阿姐由內房上。〕

三阿姐：喔唷！儂倒曉得轉來哉。

老 大：哼！自家屋里勿轉來，叫我到啥地方去？

三阿姐：儂自家昨日出去格辰光哪能講格，儂請勿過十二點轉來，現在啥辰光？

老 大：現在七八點鐘。

三阿姐：喔唷，格能講起來，儂還早轉來。

老 大：對，我講十二點鐘轉來，現在不過七八點鐘，不是早轉來三四個鐘頭，還要哪能？

三阿姐：勿要儂格面孔！儂搭我講，是昨日半夜里十二點鐘呀。

老 大：反正是十二點鐘，勿管啥半夜里勿半夜里。

三阿姐：好好好，儂拉啥地方？

老 大：我拉派竄頭①。

三阿姐：蠻好，拿來。

老 大：啥物事拿來？

① 派竄頭——企圖僥倖成功的意思，這裡是指賭博。拉，這裡與“在”同義。

三阿姐：开伙倉。

老 大：喔，要銅鈔末要銅鈔，还勿是一句閑話。（摸口袋，摸出兩只牌九牌給三阿姐）

三阿姐：呀！“別十”！

老 大：哼，对呀，“別十”！

三阿姐：“別十”好去買小菜格！

老 大：啥……“別十”去買小菜，小菜場里都是“別十”哉。

三阿姐：到底哪能一椿事件？

老 大：輸脫哉！因为包打听●要問我拿开銷，我到小張那里去，动來腦筋勿夠，小張搭我一道去派竄頭，跑到里廂，頭一記就碰着“別十”。

三阿姐：格是，竄脫啦！

老 大：鈔票都跟“別十”去哉。

三阿姐：好呀，鈔票跟仔“別十”去，屋里伙倉死人勿关。

老 大：伙倉，哪能好勿关？現在关勿出，也沒有办法，儂是我女人，也好想想办法格。

三阿姐：叫我想办法，屋里廂东西好賣格都賣光，好当都当光，一共只有身上一套衣裳，叫我想啥办法？

老 大：好啦好啦，讓我到昆山●去一趟，再想办法。

三阿姐：好呀，开伙倉銅鈔嚟沒，到昆山去格車鈔倒有格。

老 大：碰得着，儂当我真格到昆山去。

三阿姐：是儂講格呀。

老 大：我到里廂去困脫一歇，再动腦筋。

三阿姐：喔……慢慢叫，儂倒想困覺，嚟沒介便当！

● 包打听——从前巡捕房里的包探，便衣警。

● 昆山——流氓切口，睡覺。

老 大：哪能？

三阿姐：嚙啥哪能！开伙倉。

老 大：嚙沒銅鈿，困都勿能困？

三阿姐：自然啦。

老 大：好，勿好困末吃飯。

三阿姐：慢慢叫，說得真便當，勿拿出銅鈿开伙倉，吃飯，儂当此地飯店棧房，要吃要困來哉。

老 大：喔唷，今朝嚙沒銅鈿拿轉來，就此勿能困，勿能吃，儂格女人到是辣手！

三阿姐：自然咯。

老 大：老三，关照儂識相点，倘然儂要勿識相，講出來大家勿好听格。

三阿姐：勿要擺在心浪，尽講勿动气，儂講呀。

老 大：迪兩個以前啥物事❶。

三阿姐：啥物事？

老 大：小白臉。

三阿姐：喔唷！

老 大：哪能，假格呀！以前王家格姨太太橫呀嫁撥我，堅呀嫁撥我，就是把儂橫釘堅釘，釘脫！

三阿姐：喔唷！

老 大：喔唷！張家六小姐也要嫁撥我，又是把儂哭啦笑啦，哭脫！

三阿姐：喔唷！

老 大：喔唷！算我触霉头！日把伙倉勿拿轉來就嘴五雜六❷，碰得着格。

❶ 迪兩個以前啥物事——表示我以前是怎樣的一等人物。

❷ 嘴五雜六——多說多話。

三阿姐：儂倒還要來怪我，我，勿怨儂好煞哉。

老 大：儂怨我点啥？

三阿姐：迪兩格在生意浪 ㊟，也是一个紅姑娘，多少客人討我，我橫呀勿肯，豎呀勿肯，偏偏碰着儂格死人！从前儂对我哪能講格：老三，儂嫁撥我包儂吃得开 ㊟，若要風光，嫁撥流氓，風光得來只剩一套衣裳！

老 大：喔唷，記心倒好格，不过儂下頭兩句閑話忘記哉！

三阿姐：啥閑話？

老 大：吃盡當光，勿要喊冤枉！

三阿姐：要喊冤枉呢？

老 大：兩記耳光！

三阿姐：格是我有怨無處喊。

老 大：阿是儂還要击鼓叫冤？

三阿姐：照儂迪能对我，是要尋格包公來。

老 大：儂当我陈世美哉，格末，你就來搭擋，小生陈世美，銅鈿輸脫哉。

三阿姐：当我秦香蓮，怪勿道伙倉勿肯开。

老 大：好哉，伢拉唱銅美案。

三阿姐：銅脫儂格顆浪頭！

老 大：勿要觸霉頭哉，讓我去困脫一歇，起來再勁腦筋开伙倉。

三阿姐：又好气又好笑，等一歇，吃仔一眼飯再去困。

老 大：實梗一看，老三真好。（將手扶著老三肩胛，作輕浮狀）

三阿姐：勿要骨头輕！（下）

㊟ 生意浪——妓院。

㊟ 吃得开——有办法的意思。

〔三毛上。〕

三 毛：就在这塊。(對大門喊)里头是人嗎？

老 大：我勿是人？

三 毛：对不起，里面阿是楊樹浦？

老 大：里面無沒格，楊樹浦在外头。

三 毛：楊樹浦在外头，里头二百五。

老 大：喔唷！“大劈棺”唱到屋里來哉，啥人？(開門)

三 毛：这塊是不是二百五？

老 大：外头就是楊樹浦，此地是二百五十号。

三 毛：(進門)对啦，对啦，是二百五。

老 大：儂尋啥人？

三 毛：隔壁头阿姐。

老 大：軋扁头阿姐，在医院里。

三 毛：不是的，是隔壁头阿姐。

老 大：隔壁头阿姐，到隔壁头去尋。

〔三毛退出門外。三阿姐上，老大下。〕

三阿姐：啥人？(到門口)

三 毛：此地是二百五嗎？

三阿姐：是，此地是二百五十号，尋啥人？無沒姓名，哪能尋得着？

三 毛：名姓沒得，我看見就認得。(見三阿姐大喜)你不是姐
姐嗎？

三阿姐：儂是啥人？我想不起來。

三 毛：我是三毛。

三阿姐：啊，三毛。(三毛哭)不要哭，不要哭。

三 毛：姐姐，我爹爹死脫哉。

三阿姐：你爹爹死脫哉，你怎么到上海來的？

三 毛：房子被王老爺搶去了，刘大媽給我一点盤費，叫我到上海來找你。

三阿姐：找我，什么事？

三 毛：想找你姐姐，在上海学点生意。

三阿姐：別哭，学生意啊，再講再講。（老大上）老大，有椿事体跟你商量。

老 大：啥事体？

三阿姐：儂曉得，剛剛小团尋啥人？

老 大：尋啥人？

三阿姐：是尋我。伊是我鄉下隔壁头格鄰居，我从小就过寄撥俚格爺格，現在俚篤爺死脫哉，到上海來尋我，想学点生意，阿有啥格办法？

老 大：叫我搭你想办法，介紹学生意，我自家也嘅沒学过生意。

三阿姐：格末哪能办法？

老 大：叫伊回鄉下去。

三阿姐：迪格难为情哦，人家特地到上海來尋我，馬上叫伊轉去，給鄰舍隔壁講起來也勿好听，讓伊等兩日再講。

老 大：哪能可以呢，自家吃都勿連牽①。

三阿姐：吃末，再講了，总归我面浪人。

老 大：好呀，再想办法。

三阿姐：喂，老大，鄉下小团头一次到上海，胆子小來西，等一歇伊外头進來，儂勿要去吓伊。

三阿姐：（向門外喊）三毛三毛，進來。

〔三毛進門，想把东西放下，又將东西拿起。

三 毛：不能放下。

① 勿連牽——靠勿住，沒有办法的意思。

三阿姐：什么事？

三毛：一放下，就要被人偷去的。

三阿姐：家里不要紧的，三毛来来来，我跟你介绍介绍，（对老大）叫一声姐夫。

三毛：（见老大）这个姐夫不对的。

三阿姐：是的。

三毛：不对的。

三阿姐：是的。

三毛：不对的，姐夫我认得，上次你姐姐跟姐夫一起到乡下来的，不是一个胖子末。

三阿姐：上次来的大胖子，我拆开了，我又换了一个。

三毛：你又换脱了。

三阿姐：轻点。

三毛：姐姐你为啥常常换？什么事？

三阿姐：不要噠啦噠啦，来，叫一声姐夫。

三毛：姐夫。

老大：好了，你叫啥名字？

三毛：我叫三毛。你叫什么名字？

三阿姐：三毛，你吃过东西没有？

三毛：姐姐，我有一天没有吃了。

三阿姐：一天不吃，不要饿坏吗？

三毛：身上一个钱都没得！

三阿姐：来……里头还有一点稀饭，吃仔再讲。

三毛：喔。

〔三毛将铺盖交给老大，老大将铺盖擗在地上，
三毛急忙拾起，下。〕

老大：碰得着，小赤老！

〔小王上。

老 大：喔唷，小王，一早就放着生意㊟。

小 王：一只小包裹。

老 大：老大今朝伙倉都开勿出，不要管它是小包裹，也好派用場。

小 王：派勿着啥用場格。

〔三阿姐上。

三阿姐：現在小王胃口倒吃大哉。

小 王：勿是胃口吃大，里面都是骯三貨㊟，好，拿开來看。

〔小王正在解包裹，三毛上，小王將包里的物件一一攢出，三毛拾起，一看自己的东西，大驚。

三 毛：姐姐，这个东西都是我的，哪个拿得來的？

三阿姐：是他！（指小王）

三 毛：喔，是他！（上去抓小王）贼骨头偷我的东西，抓到你局子里去。

三阿姐：三毛，放手放手。（三毛放手。对小王講）小王，儂勿寫意，枉为外头跑跑，搭物事搭到自家人头上來哉。

小 王：啊，自家人，算我眼睛瞎脱，不过，阿嫂我又勿曉得自家人，儂也嚙沒介紹过，伊額角头上又勿刺字，叫我哪能曉得？

三阿姐：对对对，小王对不起，讓我來介紹介紹，三毛過來叫一声。

三 毛：贼骨头。

三阿姐：發痴！下次不会偷你的。

三 毛：他不偷，我就叫他，（对小王）你下次还要偷嗎？

㊟ 放着生意——流氓切口，扒着东西。

㊟ 骯三貨——不值錢的东西。